

Č. p.: ÚpIA-EL3/3-269-13/2021-OdOTSaIKT

Zmluva o poskytnutí užívacích práv Judikáty č. 2022/800

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ: Slovenská republika
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

Zastúpený: Ing. Pavol Líška
Riaditeľ Úradu pre investície a akvizície Ministerstva obrany SR, na
základe plnomocenstva ministra obrany
č. KaMO-1-130/2020, zo dňa 11. mája 2020

Osoba oprávnená konať vo veciach fakturačných a platobných úkonov:
JUDr. Daniel Bednár, PhD.
Generálny riaditeľ Sekcie legislatívy a práva Ministerstva obrany SR
Tel.č.:
E-mail:

Osoba oprávnená konať vo veciach reklamácií a technických úkonov:
Mgr. Monika Slobodová Tel.č.:
E-mail:

IČO: 30 845 572
IČ DPH: SK2020947698
IBAN:
(ďalej len „objednávateľ“)

1.2. Poskytovateľ: Judikáty, s.r.o.
1. Mája 3980/23, 069 01 Snina

Konajúci
prostredníctvom: Timur Zabud'ko
konateľ

IČO: 52 526 887
DIČ: 2121063296
Bankové spojenie:
IBAN:

Poskytovateľ je zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sro,
Vložka číslo 38681/P
(ďalej len „poskytovateľ“)

(ďalej spolu objednávateľ a poskytovateľ len ako „zmluvné strany“)

Článok II.

Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť objednávateľovi užívacie práva v neobmedzenom rozsahu (ďalej aj ako „licencia“) k online právnomu systému Judikáty špecifikované v Prílohe č.1 tejto zmluvy, záväzok poskytovateľa zabezpečovať pravidelnú aktualizáciu informácií obsiahnutých v online právnom systéme Judikáty v zmysle článku V. bod 5.2. tejto zmluvy, záväzok objednávateľa zaplatiť za poskytnutie užívacích práv k online právnomu systému Judikáty poskytovateľovi dohodnutú cenu uvedenú v článku IV. tejto zmluvy a úpravu vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 2.2. V cene podľa článku IV. tejto zmluvy je zahrnutý aj Bulletin judikatúry zasielaný e-mailom min. 1x mesačne a najnovšie zmeny zákonov zasielané 1x mesačne pre každý prístup objednávateľa, bezplatné zaškolenie užívateľov a celoročné bezplatné poradenstvo a servis.
- 2.3. Poskytnutím užívacích práv v neobmedzenom rozsahu k online právnomu systému Judikáty sa pre účely tejto zmluvy rozumie nepretržité, 24 hodinové sprístupnenie právnych informácií bez obmedzenia počtu prístupov, v rozsahu podľa tejto zmluvy a podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy na internetovom portáli www.judikaty.info, zakony.judikaty.info (ďalej len „užívacie práva“).

Článok III.

Spôsob, miesto a čas plnenia

- 3.1. Užívacie práva bude poskytovateľ poskytovať objednávateľovi elektronicky, a to nepretržitým online sprístupnením právneho systému Judikáty podľa tejto zmluvy prostredníctvom internetu na portáli www.judikaty.info na základe prístupových mien a hesiel (ďalej len „prístupové údaje“) oprávňujúcich vybraných zamestnancov objednávateľa a príslušníkov ozbrojených síl SR k prístupu k online právnomu systému Judikáty.
- 3.2. Objednávateľ (osoba oprávnená konať za objednávateľa vo veciach reklamácií a technických úkonov) je povinný predložiť zoznam všetkých vybraných zamestnancov objednávateľa a príslušníkov ozbrojených síl SR, ktorí budú mať prístup k online právnomu systému Judikáty (ďalej len „registrovaný užívateľ“) s uvedením ich identifikačných údajov v rozsahu meno a priezvisko a e-mailová adresa do 10 pracovných dní odo dňa podpisu tejto zmluvy. Objednávateľ (osoba oprávnená konať za objednávateľa vo veciach reklamácií a technických úkonov) je povinný oznámiť bez zbytočného odkladu poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto registrovaných užívateľov.
- 3.3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prístupové údaje k online právnomu systému Judikáty pre registrovaných užívateľov najneskôr do 2 pracovných dní odo dňa predloženia zoznamu registrovaných užívateľov objednávateľom podľa bodu 3.2. tejto zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať zmenu alebo doplnenie registrácie v prípade zmeny alebo doplnenia osôb registrovaných užívateľov do 2 pracovných dní od písomného oznámenia objednávateľa.
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že komunikáciu vo veciach podľa tohto článku budú vykonávať prostredníctvom e-mailu. Na účely komunikácie budú e-maily poskytovateľovi doručované na e-mailovú adresu.

- 3.5. Objednávateľ je oprávnený poskytnúť prístupové údaje výhradne registrovaným užívateľom a zaväzuje sa využívať online právny systém Judikáty výlučne prostredníctvom registrovaných užívateľov.
- 3.6. Doba poskytnutia užívacích práv je stanovená na dobu určitú do 31.12.2022.

Článok IV. Cena a platobné podmienky

- 4.1. Cena za užívacie práva vrátane aktualizácie online právneho systému Judikáty a služieb poskytnutých podľa bodu 2.2. tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá v eurách bez DPH podľa § 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

P. č.	Názov produktu	Cena celkom bez DPH v EUR
1.	Neobmedzená licencia online právneho systému Judikáty	14 990,- EUR

- 4.2. Po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy poskytovateľ vyhotoví faktúru vo dvoch vyhotoveniach a doručí ju na adresu: **Ministerstvo obrany SR, Sekcia legislatívy a práva, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava.**
- 4.3. Objednávateľ uhradí faktúru formou bezhotovostného platobného styku. Lehota splatnosti faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi pri splnení podmienok uvedených v tejto zmluve. Pre riadne zúčtovanie platieb v roku 2022 je poskytovateľ povinný doručiť objednávateľovi faktúru k preplateniu najneskôr do 15.12.2022. V prípade, ak faktúra nebude predložená objednávateľovi do požadovaného termínu, poskytovateľ si nebude môcť uplatniť sankcie podľa bodu 9.4. tejto zmluvy.
- 4.4. Platobná povinnosť objednávateľa sa bude na účely tejto zmluvy považovať za splnenú v deň, keď bude z účtu objednávateľa odpísaná príslušná suma v prospech účtu poskytovateľa.
- 4.5. Objednávateľ je oprávnený namietat' vecnú a formálnu správnosť a úplnosť faktúry a vrátiť faktúru poskytovateľovi bez zaplatenia najneskôr do uplynutia lehoty splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota jej splatnosti. Nová 30 dňová lehota splatnosti začína plynúť znova odo dňa doručenia novej, opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok V. Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1. Objednávateľ je povinný používať online právny systém Judikáty, ku ktorým získal prístupové údaje podľa článku II., bod 2.3. tejto zmluvy výhradne pre svoju potrebu.
- 5.2. Poskytovateľ sa zaväzuje aktualizovať informácie uverejnené v online právnom systéme Judikáty v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie.
- 5.3. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o získaných informáciách, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva zmluvných strán. Porušením alebo ohrozením obchodného

tajomstva nie je sprístupnenie informácie, ktorá sa získala za verejné prostriedky alebo sa týka používania verejných prostriedkov, ani zverejnenie tejto zmluvy podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok VI.

Zodpovednosť za vady a reklamácia

- 6.1.** Poskytovateľ vyhlasuje, že online právny systém Judikáty poskytuje bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva podľa článku II. tejto zmluvy.
- 6.2.** Poskytovateľ vyhlasuje, že pre bezchybné používanie online právneho systému Judikáty je potrebné nasledovné vybavenie:
- počítač s prístupom do siete internet s minimálnou rýchlosťou pripojenia 512 kbit/s (64 kB/s),
 - operačný systém (MS Windows 98SE/2000/XP/VISTA/7 a viac, Linux),
 - kompatibilný internetový prehliadač (Google Chrome, Internet Explorer 7.x, Mozilla Firefox 3.x, Opera 8.x a ich novšie verzie), v ktorom musia byť povolené funkcie: javascript a cookies,
 - prehliadač dokumentov PDF (Acrobat Reader 7.x a vyšší)
 - e-mailové konto (funkčné).
- 6.3.** Poskytovateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť technickú vadu na portáli najneskôr do 5 pracovných dní v prípade, ak je vada spôsobená na jeho strane a vadu v textoch právnych predpisov do 4 pracovných dní od obdržania reklamácie objednávateľa.

Článok VII.

Licenčné dojednania

- 7.1.** Poskytovateľ vyhlasuje, že je nositeľom osobitného práva k databázam, ktoré sprístupní pri plnení tejto zmluvy a zároveň vyhlasuje, že je osobou oprávnenou v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) uvedené práva k databázam a dielam/záznamom v nich obsiahnutých poskytovať objednávateľovi. Poskytovateľ vyhlasuje, že má vysporiadané všetky majetkové autorské práva a práva súvisiace s autorským právom iných autorov a osôb, ktorým patria práva súvisiace s autorským právom. Poskytovateľ je zodpovedný v celom rozsahu za prípadné porušenie autorských práv a/alebo práv súvisiacich s autorským právom pri plnení tejto zmluvy a je povinný vysporiadať všetky právne a finančné nároky autorov a osôb, ktorým patria práva súvisiace s autorským právom, a ktoré si v súvislosti s touto zmluvou a jej plnením môžu uplatniť.
- 7.2.** Poskytovateľ udeľuje súhlas objednávateľovi na použitie obsahu online právneho systému Judikáty. Súhlas je udelený ako nevýhradný a odmena za jeho udelenie je zahrnutá v cene za užívacie práva.
- 7.3.** Objednávateľ nie je oprávnený použiť online právny systém na iné účely alebo iným spôsobom ako je ustanovené v tejto zmluve alebo nad rámec oprávnení ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa a nie je oprávnený ho v rozpore s touto zmluvou poskytnúť, postúpiť alebo sprístupniť ďalším osobám s výnimkou zamestnancov objednávateľa a príslušníkov ozbrojených síl SR.

- 7.4. Objednávateľ nesmie poskytnúť prístupové meno a heslo poskytnuté poskytovateľom podľa článku III. tejto zmluvy tretím osobám.
- 7.5. V prípade, ak objednávateľ zistí, že poskytovateľ poskytuje online právny systém Judikáty v rozpore so svojimi povinnosťami a podmienkami tejto zmluvy, je oprávnený žiadať poskytovanie riadnym spôsobom, ako aj bezplatné odstránenie prípadných väd, spôsobených vadným poskytovaním online právneho systému Judikáty.

Článok VIII. Predčasné ukončenie zmluvy

- 8.1. Zmluvné strany môžu odstúpiť od tejto zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“). Za podstatné porušenie zmluvy budú zmluvné strany považovať na strane poskytovateľa neodstránenie technickej vady na portáli spôsobenej poskytovateľom v lehotách určených v článku VI., bod 6.3. tejto zmluvy a na strane objednávateľa neuhradenie ceny v dohodnutej výške a termíne.
- 8.2. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom, kedy bolo písomné oznámenie o odstúpení doručené druhej zmluvnej strane.
- 8.3. Zmluvné strany môžu túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 60 dní a začína plynúť prvým dňom mesiaca bezprostredne nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď druhej zmluvnej strane.
- 8.4. Zmluvné strany môžu túto zmluvu zrušiť vzájomnou písomnou dohodou.

Článok IX. Sankcie

- 9.1. V prípade, ak poskytovateľ nedodrží termín plnenia podľa článku III. bod 3.3. tejto zmluvy, môže objednávateľ uplatniť voči poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny plnenia dohodnutého v článku IV. bod 4.1. tejto zmluvy, a to za každý aj začatý deň omeškania.
- 9.2. Za každé prerušenie elektronického poskytovania užívacích práv k online právnomu systému Judikáty (t.j. prerušenie online sprístupnenia) trvajúce dlhšie ako 1 pracovný deň v čase od 8.00 hod. do 18.00 hod., je poskytovateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50,- €, a to za každý, aj začatý pracovný deň, kedy nebude online právny systém Judikáty podľa tejto zmluvy objednávateľovi riadne sprístupnený.
- 9.3. V prípade, ak poskytovateľ nevybaví objednávateľom uplatnenú reklamáciu vady v textoch právnych predpisov v dobe stanovenej v článku VI. bod 6.3. tejto zmluvy, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50,- €, a to za každý aj začatý deň omeškania.
- 9.4. V prípade, ak dôjde k omeškaniu objednávateľa s úhradou faktúry, je poskytovateľ oprávnený od objednávateľa požadovať zaplatenie úroku z omeškania podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
- 9.5. Ak dôjde k omeškaniu zmluvnej strany s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy z dôvodu pôsobenia okolností vylučujúcich zodpovednosť tak ako sú tieto definované v § 374

Obchodného zákonníka, nie je táto zmluvná strana povinná uhradiť zmluvnú pokutu za omeškanie zapríčinené uvedenými okolnosťami.

9.6. Sankcie dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

9.7. Dohodnuté sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok X. Doručovanie

10.1. Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná. Za deň doručenia písomnosti prostredníctvom pošty zasielanej ako doporučená zásielka sa považuje takisto deň,

- a) v ktorý sa dostala do dispozičnej sféry adresáta (t.j. kedy zamestnanec pošty na odbernom lístku vyznačil dátum uloženia zásielky, alebo adresát odmietol zásielku prevziať) alebo
- b) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá znamená nedoručiteľnosť zásielky.

10.2. Písomnosti doručované e-mailom sa považujú za doručené v deň ich úspešného odoslania na príslušnú e-mailovú adresu, aj keď si ich druhá zmluvná strana neprečítala. Zmluvné strany sú povinné za účelom elektronického doručovania písomností ako aj ďalšej elektronickej komunikácie nastaviť v kontaktných e-mailových adresách automatické generovanie potvrdenia o doručení správy. Uvedené potvrdenie nemá vplyv na dohodnutý okamih doručenia.

10.3. Zmluvné strany sú povinné navzájom si písomne oznámiť zmenu adresy na doručovanie a zmenu elektronickej adresy (e-mail) najneskôr v deň ich zmeny. Ak zmluvná strana v stanovenej lehote druhú stranu o zmene neinformuje, považuje sa doručenie písomností za riadne vykonané na poslednú známu adresu.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

11.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú **do 31.12.2022**. Objednávateľ má právo v termíne do 21.12.2022 využiť opcii týkajúcu sa poskytovania užívacích práv k online právnomu systému Judikáty podľa tejto zmluvy na dobu od 1.1.2023 do 31.12.2023 za predpokladu, že cena za užívacie práva v rozsahu podľa tejto zmluvy bude rovnaká alebo nižšia, ako je cena dohodnutá v tejto zmluve.

11.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

11.3. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

11.4. Zmluvné strany sa dohodli, že jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť menené, doplňované a rušené iba formou písomných, očíslovaných dodatkov k tejto zmluve

po obojstrannej dohode zmluvných strán. Všetky zmeny tejto zmluvy uvedené v dodatkoch budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.

- 11.5.** Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny kontaktných údajov ako sú ich sídla, IBAN, názov/obchodné meno zmluvných strán alebo ich organizačných zložiek a zmeny oprávnených osôb, nie sú zmenami podliehajúcimi súhlasu zmluvných strán. Zmluvné strany zmenu týchto kontaktných údajov bezodkladne oznámia druhej zmluvnej strane jednostranným písomným oznámením, podpísaným oprávneným zástupcom, a to na kontaktnú adresu uvedenú v článku I. tejto zmluvy.
- 11.6.** Právne vzťahy z tejto zmluvy vyplývajúce a vznikajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 11.7.** Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jeden rovnopis dostane poskytovateľ a tri rovnopisy dostane objednávateľ.
- 11.8.** Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne po vzájomnej dohode, nie v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok.
- 11.9.** Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená a zároveň vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom riadne a dôsledne prečítali, jej obsah je pre nich dostatočne určitý a zrozumiteľný a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 11.10.** Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1 – Technický opis služby o počte listov: 2

V, dňa :

V Bratislave, dňa :

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

Ing. Pavol Líška
riaditeľ

Technický opis služby: „Nákup licencie na online právny systém Judikáty“

JUDIKATÚRA:

- všetky vyššie súdy SR a ČR zo zdrojov : NS SR, ÚS SR, KS SR a NS ČR, US ČR, NSS ČR a Krajské a Vrchní soudy + ESD (Európsky súdny dvor)
- všetky uvedené zdroje judikatúry, okrem ESD, sú spracované na základe min. 6 popisných parametrov : merito, právna veta, hodnotenie, kľúčové výrazy, relevancia k § zákona, označenie zo zbierky NS, resp. ÚS SR, poradové číslo v zbierke NS atd.
- autorsky spracované rozsudky by mali byť priradené k § zákona a dohľadateľné podľa § zákona v kombinácii s fulltextovým vyhľadávaním
- rozšírené vyhľadávanie judikatúry, ktoré umožňuje ľubovoľnú kombináciu zadávanie kľúčových výrazov na fulltextové vyhľadávanie na základe princípu, ktoré slova by mal dokument obsahovať a ktoré nesmie obsahovať v kombinácii s dátumom, typom rozsudku, výberom zdroja, zadáním § zákona atd.
- vyhľadávanie podľa R-značky zo zbierky NS SR
- autorské spracovanie zbierky NS SR na základe vyššie uvedených popisných parametrov aspoň od r. 1970 po súčasnosť
- priradenie judikatúry zo zbierok NS SR a ÚS SR priamo k § zákonov SR a možnosť ich vyhľadávať podľa § zákona v kombinácii s fulltextovým vyhľadávaním
- možnosť prepínať odseky textu dokumentov vo výsledkoch vyhľadávania so zobrazením počtu výskytov
- prieskumník na zobrazenie predbežných výsledkov vyhľadávania pre všetky zdroje
- zobrazenie citácií : "je citovaný" a "cituje"
- možnosť pridávať vlastné poznámky k judikatúre
- personalizácia systému- možnosť vytvárať vlastnú knižnicu judikatúry
- možnosť zobraziť znenie odkazovaného § v texte súdneho rozhodnutia bez nutnosti prechodu na iný zdroj
- tlač dokumentov PDF a pod.
- pravidelné informovanie mailom min. raz mesačne o najnovších zmenách judikatúry

LEGISLATÍVA:

- kompletná zbierka zákonov SR vrátane ich historických znení aspoň od r. 1945
- všetky dôvodové správy k legislatíve pri právnych predpisoch, ktoré sú dostupné na stránkach NR SR a k tomu roztriedené aj pri § zákonov
- priradenie a zobrazenie judikatúry všetkých vyšších súdov SR a ČR priamo pri § zákonov s dodatočnou možnosťou triedenia na základe fulltextu
- rýchle sledovanie zmien zákonov na jedno kliknutie v samostatnej záložke
- vyznačovanie zmien § daného konsolidovaného znenia predpisu na jedno kliknutie
- možnosť porovnať ľubovoľné znenia celých zákonov a ľubovoľné časové znenia jednotlivých § zákonov
- možnosť sledovať kontinuálny vývoj znenia jednotlivých § zákonov s vyznačením zmien na jedno kliknutie
- možnosť dopĺňať poznámky k zneniu §
- možnosť zobraziť znenie odkazovaného § v texte zákona bez nutnosti prechodu na daný § zákona, resp. na iný zdroj

- možnosť zobrazit' znenie odkazu na poznámky pod čiarou v texte zákona bez nutnosti prechodu na danú poznámku
- prechod na § zákona cez obsah alebo priamo na § zákona
- personalizácia systému - možnosť vytvárať vlastnú knižnicu legislatívy, vytváranie rýchlych volieb, pripínanie zákonov do menu atď.
- tlač celých zákonov alebo ich častí
- pravidelné informovanie mailom min. raz mesačne o najnovších zmenách predpisov